

Le versioni tradotte sono disponibili all'indirizzo www.dell.com/eula_translations

Contratto di licenza con l'utente finale

Il presente Contratto di licenza d'uso con l'utente finale ("EULA") è stipulato tra il singolo consumatore o la persona giuridica che utilizzerà il Software ("Utente") e la società applicabile identificata nella "Tabella del Licenziante" all'indirizzo www.dell.com/swlicensortable ("Licenziante").

Il presente EULA disciplina l'uso da parte dell'Utente : (a) della versione del codice oggetto del software Dell preinstallato sull'hardware Dell o altrimenti fornito all'Utente in base a un contratto di acquisto, un preventivo, un modulo d'ordine, una fattura o un processo di approvvigionamento online (ciascuno, un "Ordine"); (b) dei codici di licenza software associati, se presenti ("Codici di licenza"); (c) degli aggiornamenti a tale software ("Aggiornamenti"); (d) della documentazione per tale software; ed (e) di tutte le copie di quanto precede (collettivamente, "Software"). Se l'Utente accetta il presente EULA, oppure se installa o utilizza il Software, in tal caso l'Utente accetta il presente EULA a meno che non abbia già stipulato un contratto con Dell Marketing L.P. o una delle sue affiliate ("Dell") che includa i termini di licenza che regolano l'uso del Software da parte dell'Utente ("Contratto preesistente"). Se l'Utente accetta il presente EULA, oppure se installa o utilizza il Software per conto di una persona giuridica, l'Utente dichiara di avere i necessari poteri di rappresentanza e il presente EULA sarà vincolante per tale soggetto, a meno che questa non disponga già di un Contratto preesistente. Se l'Utente non accetta il presente EULA, è tenuto a non installare o utilizzare il Software.

Se l'Utente è una persona giuridica e acquista il Software da una terza parte ("Rivenditore") che gli fornisce il Software in sub-licenza ai sensi dei termini di un contratto stipulato tra l'Utente e tale Rivenditore (un "Contratto di sub-licenza"), in tal caso i termini di detto Contratto di sub-licenza, e non del presente EULA, con il Rivenditore regoleranno l'utilizzo del Software da parte dell'Utente. I Rivenditori possono solo concedere diritti e devono applicare condizioni di licenza, conformi al presente EULA. Pertanto, anche se il Contratto di sub-licenza è stipulato tra l'Utente e il Rivenditore, installando o utilizzando il Software, l'Utente riconosce e accetta che: (a) qualsivoglia diritto di licenza presente nel Contratto di sub-licenza, più ampio dei diritti di licenza previsti dal presente EULA non si applica; (b) qualsivoglia condizione di licenza presente nell' EULA che non è contenuta nel Contratto di sub-licenza si applica nei confronti dell'Utente; (c) le limitazioni di responsabilità stabilite nel presente EULA si applicheranno a favore del Licenziante, delle sue affiliate e dei suoi fornitori nonostante l'esistenza di un Contratto di sub-licenza; e (d) il Licenziante è un terzo beneficiario del Contratto di sub-licenza e ha il diritto di esercitare e impugnare tutti i diritti e i vantaggi del Rivenditore ai sensi del Contratto di sub-licenza.

Se l'Utente acquista il Software come singolo consumatore, nulla di quanto contenuto nel presente EULA influisce sui diritti di legge dell'utente stesso se le leggi del proprio Stato non lo consentono.

1. Concessione della licenza.

1.1. Diritto di utilizzo. In base e in conformità al completo rispetto da parte dell'Utente dei termini e delle condizioni del presente EULA, il Licenziante concede all'Utente una licenza personale e non esclusiva per l'utilizzo del Software durante il periodo indicato nell'Ordine applicabile (se non viene specificato alcun periodo, l'Utente può utilizzare il Software a tempo indeterminato). Se l'Utente è un singolo consumatore, questa concessione della licenza consente all'Utente di utilizzare il Software in relazione al suo uso personale. Se l'Utente è una persona giuridica, questa concessione della licenza consente di utilizzare il Software in relazione alle operazioni aziendali interne della persona giuridica. Inoltre, l'Utente può effettuare un numero ragionevole di copie del Software esclusivamente in base

alle esigenze di backup o archiviazione. I termini di licenza aggiuntivi per determinati software possono essere inclusi nella Tabella dei termini specifici dell'offerta disponibile all'indirizzo www.dell.com/offeringspecificterms ("Tabella OST") e i termini aggiuntivi per il software concesso in licenza all'Utente per un periodo di tempo limitato ("Software in abbonamento") sono disponibili all'indirizzo www.delltechnologies.com/subscription_terms ("Termini dell'abbonamento").

1.2. Uso di terze parti. Se l'Utente è una persona giuridica, questo può consentire ai propri impiegati dipendenti e consulenti (ciascuno, una "Terza parte autorizzata") di utilizzare il Software esclusivamente allo scopo di fornire servizi all'Utente, a condizione che tale utilizzo sia conforme al presente EULA. L'utente è responsabile di qualsiasi violazione del presente EULA da parte di Terze parti autorizzate.

1.3. Diritti riservati. Il Software è concesso in licenza, non venduto. Fatta eccezione per la licenza espressamente concessa nel presente EULA, il Licenziante, per conto proprio e dei suoi affiliati e fornitori, conserva tutti i diritti relativi al Software e a tutti i materiali correlati ("Opere"). I diritti di tali Opere sono validi e protetti in tutte le forme, i supporti e le tecnologie attualmente esistenti o sviluppate successivamente. È severamente vietato qualsiasi utilizzo delle Opere diverso da quello espressamente indicato nel presente documento.

1.4. Proprietà. Il licenziante, per conto proprio e delle sue affiliate, si riserva la proprietà delle Opere e di tutti i diritti di proprietà intellettuale correlati. Se il Software viene fornito su un supporto rimovibile (ad esempio CD, DVD o unità USB), l'Utente può riservarsi la proprietà del supporto su cui viene registrato il Software.

2. Condizioni di licenza.

2.1. L'Utente e le Terze parti autorizzate devono fare quanto segue:

- A. eseguire il Software solo sull'hardware per il quale era destinato a funzionare, ove applicabile;
- B. utilizzare i Codici di licenza (ove applicabili) solo se provenienti dal Licenziante o da un fornitore autorizzato di Codici di licenza Dell;
- C. trattare il Software come informazioni riservate di Dell;
- D. utilizzare il Software solo sui computer o dispositivi acquistati dall'Utente, nelle configurazioni consentite da Dell o dal Licenziante e/o in conformità con l'unità di misura applicabile, come specificato nell'Ordine. Per il Software concesso in licenza tramite un'unità di misura, i termini e le descrizioni di ciascuna unità di misura sono disponibili all'indirizzo www.delltechnologies.com/UOM_terms ("Termini UdM");
- E. Il Cliente è tenuto a rispettare la conformità alle leggi in materia di controllo delle esportazioni e le sanzioni economiche degli Stati Uniti, dell'Unione europea e di altre giurisdizioni applicabili (collettivamente, "Legislazioni commerciali applicabili"), assumendosi la responsabilità della loro osservanza. Il Software, compresi i diritti di proprietà intellettuale o i segreti commerciali ad esso associati, non può essere usato, concesso in licenza, venduto, fornito, noleggiato, esportato, importato, riesportato o trasferito, direttamente o indirettamente, a Paesi soggetti a restrizioni (tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, Cuba, Iran, Corea del Nord, Siria, Russia, Bielorussia e le regioni di Crimea, Donetsk e Luhansk dell'Ucraina), a utenti finali soggetti a restrizioni o per usi finali soggetti a restrizioni ai sensi delle Legislazioni commerciali applicabili. Dell si riserva tutti i diritti e i rimedi per l'applicazione di tali restrizioni, compresi provvedimenti ingiuntivi, risarcimento danni e annullamento/risoluzione del presente EULA. L'Utente dichiara e garantisce, per sé e per terze parti da questo autorizzate, di non essere soggetto a, oppure oggetto di, sanzioni economiche previste dalle Legislazioni commerciali applicabili e di non trovarsi in un Paese o

territorio a sua volta soggetto a tali Legislazioni. Per ulteriori informazioni sulle restrizioni geografiche e sulla conformità alle Legislazioni commerciali applicabili, visitare www.dell.com/tradecompliance; e

- F. Rispettare tutti i Termini di terze parti (come definiti nella Sezione 5 di seguito).

2.2. Salvo quanto diversamente consentito dal presente EULA o da disposizioni di imperative legge (vale a dire, una legge che le parti non possono modificare per contratto), l'Utente non deve a e non deve consentire a Terze parti autorizzate di fare quanto segue:

- A. modificare o rimuovere eventuali avvisi o contrassegni proprietari sul o nel Software;
- B. trasferire i Codici di licenza a qualsiasi altra persona o entità;
- C. scaricare gli Aggiornamenti dal Licenziante o da un fornitore autorizzato a meno che non si disponga di un contratto di supporto valido;
- D. installare gli Aggiornamenti sui Prodotti Enterprise (ad esempio server, rete, storage, soluzioni integrate e dispositivi di protezione dei dati) che hanno abbiano raggiunto la fine del proprio ciclo di vita, salvo quanto diversamente concordato per iscritto dal Licenziante;
- E. installare e utilizzare versioni contraffatte del Software (vale a dire Software fornito da chiunque non sia Dell o un rappresentante autorizzato di Dell) sull'hardware Dell;
- F. violare o eludere eventuali restrizioni d'uso tecnologiche contenute nel Software;
- G. vendere, prestare, noleggiare, dare in locazione, concedere in sub-licenza, distribuire, trasferire a qualsiasi titolo o assoggettare a vincoli (ad esempio pegni, garanzie, ecc.) il Software;
- H. utilizzare i marchi o i marchi di servizi del Licenziante, delle sue affiliate o dei suoi fornitori;
- I. fornire l'accesso al Software o consentirne l'uso da parte di terze parti, diversi dalle Terze parti autorizzate, senza il previo consenso scritto del Licenziante;
- J. copiare, ripubblicare, caricare, pubblicare o trasmettere il Software in qualsiasi modo;
- K. modificare o creare opere derivate basate sul Software, oppure decompilare, disassemblare, decodificare o tentare in altro modo di derivare il codice sorgente dal Software, in tutto o in parte;
- L. attaccare o tentare di compromettere la sicurezza, l'integrità, l'autenticazione o il funzionamento previsto del Software;
- M. utilizzare il Software per fornire servizi, noleggio o servizi gestiti;
- N. creare o consentire ad altri di creare "link" Internet al Software o creare "frame" o "mirror" del Software su qualsiasi altro server, dispositivo senza fili o basato su Internet;
- O. utilizzare il Software per creare un'offerta concorrenziale;
- P. utilizzare il Software per creare altri software, prodotti o tecnologie, a meno che il Software non contenga Strumenti di sviluppo come descritto nella Sezione 7;
- Q. condividere o pubblicare i risultati dell'eventuale benchmarking del Software senza il previo consenso scritto di Dell;
- R. utilizzare il Software per applicazioni ad alto rischio, inclusi a titolo esemplificativo e non esaustivo sistemi di controllo online, o utilizzarlo in ambienti pericolosi che richiedono prestazioni a prova di guasto, come per il funzionamento di impianti nucleari, sistemi di navigazione o comunicazione aerea, controllo del traffico aereo, sopravvivenza, sistemi d'armamento o in altro dispositivo o sistema in cui il funzionamento o malfunzionamento del Software può portare a morte, lesioni personali o fisiche o danni ambientali;
- S. utilizzare il Software per attività relative ad armi di distruzione di massa, incluse, senza limitazione, le attività collegate alla progettazione, allo sviluppo, alla produzione o all'utilizzo di materiali nucleari, impianti nucleari o armi nucleari, missili, oppure al supporto di progetti missilistici, armi chimiche o biologiche; e
- T. cedere il presente EULA, oppure qualsiasi diritto od obbligo ai sensi del presente EULA, ovvero delegare qualsiasi prestazione, senza il previo consenso scritto di Dell, a meno che

l'Utente non trasferisca il Software in conformità alla Sezione 3 sulla Trasferibilità riportata di seguito. Anche laddove Dell acconsenta a una cessione, l'Utente rimarrà responsabile di tutti gli obblighi ai sensi del presente EULA che l'Utente ha accettato prima della data effettiva della cessione.

3. Trasferibilità. Se l'Utente è un singolo consumatore, questi può trasferire il Software in modo permanente come parte della vendita o del trasferimento del sistema hardware su cui il Software è caricato, a condizione che l'Utente non conservi copie di nessuna versione del Software. Se l'Utente è una persona giuridica, questi non può trasferire il Software a un'altra persona o entità senza l'esplicita autorizzazione scritta di Dell, a meno che non sia consentito dalla legge applicabile, in cui si dichiara che il trasferimento non può essere limitato (si noti che Dell può addebitare una tariffa di trasferimento).

4. Verifica della conformità. Se l'Utente è una persona giuridica, è necessario: (a) mantenere e utilizzare sistemi e procedure che consentono all'Utente di monitorare con precisione l'utilizzo del Software; (b) certificare per iscritto a Dell, su richiesta di Dell, che l'uso del Software è pienamente conforme al presente EULA, indicando il numero di licenze software implementate in quel momento; e (c) collaborare in modo completo e tempestivo con Dell e i suoi revisori se Dell notifica all'Utente che effettuerà una verifica per confermare la conformità al presente EULA. Qualsiasi verifica di questo tipo verrà eseguita durante il normale orario lavorativo. Se Dell conclude che il software è stato implementato in quantità eccedenti la licenza, l'Utente accetta di acquistare immediatamente le licenze al prezzo di listino corrente per garantire la conformità dell'uso. Se il Software è stato implementato con un eccesso del 5%, o in percentuale superiore, l'Utente accetta di pagare il costo complessivo della verifica, oltre a eventuali altre responsabilità.

5. Software di terze parti. Il "Software di terze parti" è un software, incluso il software open source, contenuto o fornito con il Software e concesso in licenza da terze parti conformemente alle proprie condizioni di utilizzo ("Condizioni di terze parti"). Il Software di terze parti è regolato esclusivamente dalle Condizioni di terze parti applicabili e non dal presente EULA. Le Condizioni di terze parti possono essere forniti con il Software di terze parti o possono essere inclusi nella Tabella OST. Per alcuni software open source, le Condizioni di terze parti applicabili possono consentire all'Utente di ottenere i file di origine corrispondenti. È possibile trovare i file di origine corrispondenti per tale software open source all'indirizzo <https://opensource.dell.com/> o nel file "Informazioni" o "Leggimi" del software o in altre posizioni specificate dal Licenziante.

6. Software gratuito. Per "Software gratuito" si intende il Software fornito all'Utente senza costi aggiuntivi (ad esempio script che consentono l'installazione da parte del cliente; codice che consente di monitorare l'utilizzo dei prodotti Dell; ecc.). L'Utente può utilizzare il Software gratuito solo sulla o con l'apparecchiatura o negli ambienti operativi per i quali Dell ha progettato il Software gratuito. Il licenziante può revocare qualsiasi licenza al Software gratuito in qualsiasi momento e a sua esclusiva discrezione. L'utente non può trasferire il Software gratuito a nessun altro utente.

7. Strumenti di sviluppo. Se il Software comprende strumenti di sviluppo come strumenti di scripting, API o script di esempio (collettivamente "Strumenti di sviluppo") e fatta salva l'esistenza di un accordo separato tra l'Utente e Dell o il Licenziante per gli Strumenti di sviluppo, l'Utente può utilizzare tali Strumenti di sviluppo per creare script e codici nuovi allo scopo di personalizzare l'utilizzo del Software (entro i parametri concordati nel presente EULA ed entro i parametri specificati negli stessi Strumenti di sviluppo) e per nessun altro scopo.

8. Software di valutazione. Il presente EULA non concede in licenza l'utilizzo del Software a scopo di valutazione ("Software in valutazione"), ad eccezione di quanto indicato dai termini e condizioni di licenza separati che accompagnano tale Software in valutazione.

9. **Servizi di supporto non inclusi.** Se l'Utente acquista la manutenzione e il supporto per il Software, tali servizi vengono identificati nell'Ordine dell'Utente e forniti in conformità a un contratto separato.

10. **Risoluzione.** Per il Software in abbonamento, il presente EULA termina automaticamente al termine del periodo di abbonamento, a meno che l'Utente non ne rinnovi i diritti. Il licenziante può risolvere il presente EULA se l'Utente o una Terza parte autorizzata viola una condizione sostanziale del presente EULA e non riesce a risolvere tale violazione entro trenta (30) giorni dalla ricezione della diffida ad adempiere di Dell. Il presente diritto di risolvere l'EULA si applica anche qualora Dell, o il Rivenditore da cui è stato effettuato l'acquisto, non riceve il pagamento tempestivo delle licenze relative al Software o all'hardware su cui è caricato il Software, se presente. Se il presente EULA viene risolto, tutte le licenze concesse termineranno automaticamente e l'Utente dovrà immediatamente interrompere l'uso del Software e restituire o distruggere tutte le copie del Software. Salvo quanto diversamente concordato con Dell, l'Utente non otterrà alcun rimborso da Dell se il presente EULA viene risolto. I diritti e gli obblighi derivanti dalle Sezioni del presente EULA che per loro natura devono sopravvivere, sopravvivranno dopo la risoluzione, così come gli obblighi di pagamento.

11. **Esclusione di garanzia.** Ai sensi del presente EULA, il Licenziante non fornisce alcuna garanzia o supporto per il Software. I diritti dell'Utente ai sensi di garanzie e diritti di supporto per il Software acquistato dietro pagamento di un corrispettivo sono esclusivamente da intendersi tra l'Utente e il Rivenditore o l'ente Dell da cui l'Utente ha acquistato il Software e il relativo supporto, e sono definiti in base ai termini commerciali concordati tra l'Utente e tale ente venditore. Di conseguenza, salvo quanto diversamente offerto da Dell, il Software viene fornito dal Licenziante ai sensi del presente EULA "così com'è" senza alcuna garanzia o condizione. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, il Licenziante, per conto proprio e delle sue affiliate e fornitori: (a) non fornisce garanzie o condizioni esplicite relative al Software; (b) non riconosce tutte le garanzie e condizioni implicite relative al Software, comprese commerciabilità, idoneità a uno scopo particolare, proprietà e non violazione; e (c) non riconosce qualsivoglia garanzia o condizione derivante da leggi, effetti di legge, negoziazioni e prestazioni o usi commerciali. Il licenziante non garantisce il funzionamento ininterrotto o privo di errori del Software. La presente Sezione non pregiudica né modifica i diritti di garanzia previsti dalla legge a disposizione dei consumatori.

12. **Limitazione di responsabilità.**

12.1. **Limitazioni sui danni.** Le limitazioni, le esenzioni e le esclusioni di responsabilità stabilite in un Contratto preesistente o nei Termini di vendita Dell che si applicano all'Ordine dell'Utente (in ciascun caso, i "Termini dell'ordine") si applicano a tutte le dispute, rivendicazioni o controversie (in caso di contratto, illecito civile o altro) tra l'Utente e il Licenziante o Dell correlate a o derivanti da: (a) il presente EULA; (b) la violazione, la risoluzione o la validità del presente EULA; o (c) qualsiasi Ordine (ciascuno, una "Controversia"). In assenza di Termini dell'Ordine applicabili, i termini stabiliti nella presente Sezione si applicano a tutte le Controversie.

I termini della presente Sezione sono allocazioni di rischio concordate tra le Parti che costituiscono parte del corrispettivo del Licenziante per concedere la licenza del Software all'Utente e si applicano in ogni caso, e indipendentemente dal fatto che una parte sia stata informata della possibilità di ulteriore responsabilità. Qualora la legge applicabile proibisca una parte della limitazione sulla responsabilità come sopra definito, le parti accettano che tale limitazione verrà automaticamente modificata, ma solo nella misura necessaria a rendere la limitazione conforme alla legge applicabile.

A. **Limitazione relativa ai danni diretti.** Fatta eccezione per l'obbligo dell'Utente di pagare il Software ovvero per la violazione della Concessione della licenza e delle Condizioni di

licenza da parte dell'Utente qui stabilite, ovvero dei diritti di proprietà intellettuale del Licenziante o di Dell, la responsabilità totale dell'Utente e del Licenziante (incluse le sue affiliate e i suoi fornitori) derivante da qualsiasi Controversia è limitata all'importo pagato dall'Utente per il Software oggetto della Controversia, escludendo tuttavia gli importi ricevuti come rimborso spese o pagamento delle tasse. Indipendentemente da qualsiasi altra disposizione di cui sopra, il Licenziante e le sue affiliate non hanno alcuna responsabilità nei confronti di eventuali danni diretti derivanti dall'uso o dal tentativo di uso del Software di terze parti, del Software gratuito o degli Strumenti di sviluppo da parte dell'Utente.

- B. **Esclusione di responsabilità di altri danni.** Fatta eccezione per l'obbligo dell'Utente di pagare il Software ovvero per la violazione della Concessione della licenza e delle Condizioni di licenza da parte dell'Utente qui stabilite, ovvero dei diritti di proprietà intellettuale del Licenziante o di Dell, né l'Utente né il Licenziante (incluse le sue affiliate e i suoi fornitori) avranno alcuna responsabilità ai sensi del presente EULA per danni consequenziali, o indiretti, o per perdita di profitti, perdita di entrate, perdita o corruzione di dati, perdita di utilizzo o approvvigionamento di prodotti o servizi sostitutivi.

12.2. **Backup regolari.** L'Utente è l'unico responsabile dei propri dati. L'Utente deve eseguire il backup dei propri dati prima che il Licenziante o una terza parte esegua interventi correttivi, di upgrade o di altro tipo sui sistemi di produzione dell'Utente. L'Utente riconosce che è consigliabile disporre di più copie di backup dei dati. Qualora la legge applicabile vieti l'esclusione di responsabilità per la perdita di dati, il Licenziante sarà responsabile solo per il costo dell'intervento standard per recuperare i dati persi dall'ultimo backup disponibile dell'Utente.

12.3. **Termine di decadenza.** Salvo quanto indicato nella presente Sezione, tutte le richieste di risarcimento devono essere notificate entro il termine specificato dalla legge applicabile. Se la legge consente alle parti di specificare un termine più breve per la notifica di tali richieste o se la legge non fornisce alcuna tempistica, le richieste devono essere notificate entro 18 mesi dalla data in cui la causa di tale azione ha avuto inizio.

13. Condizioni ulteriori 3.1. **Avvisi.** Le parti invieranno tutte le notifiche previste dal presente EULA in forma scritta. Salvo quanto diversamente specificato in un Ordine, l'Utente deve fornire gli avvisi all'ente Dell locale all'interno dell'Ordine o, se l'Ordine non è gestito da un ente Dell, tramite e-mail all'indirizzo Dell_Legal_Notices@dell.com.

13.2. **Rinuncia e divisibilità.** La mancata applicazione di una disposizione del presente EULA non costituirà deroga alla disposizione in questione o ad altre disposizioni del presente EULA. Nel caso in cui un tribunale di una giurisdizione competente stabilisca che una parte del presente EULA o un documento che integri per riferimento il presente EULA non sia applicabile, tale sentenza non influirà sulla validità delle parti rimanenti.

13.3. **Modifiche.** Il presente EULA può essere modificato solo per iscritto e firmato da entrambe le parti; tuttavia, a condizione che il Licenziante possa, a sua esclusiva discrezione, aggiornare la Tabella del Licenziante, la Tabella OST, i Termini UdM e i Termini di abbonamento in qualsiasi momento. Qualsiasi modifica apportata dal Licenziante alla Tabella del Licenziante, alla Tabella OST, ai Termini UdM o ai Termini di abbonamento si applica solo agli Ordini accettati dopo che il Licenziante abbia pubblicato tali modifiche online.

13.4. Legge applicabile e foro competente. Se il Software è stato ottenuto direttamente da Dell, in tal caso le disposizioni relative a legge applicabile e foro competente stabilite nei Termini dell'ordine dell'Utente si applicano al presente EULA. In caso contrario si applica quanto segue:

- A. Ai sensi delle Sezioni 13.4 D e 13.5, se l'Utente è domiciliato negli Stati Uniti o in Canada: (1) il presente EULA e qualsiasi Controversia sono disciplinati dalle leggi dello Stato del Texas (esclusi i conflitti di legge) e dalle leggi federali degli Stati Uniti; e (2) nella misura consentita dalla legge, i tribunali statali e federali situati in Texas avranno giurisdizione esclusiva per qualsiasi Controversia. Entrambe le parti accettano di sottostare alla giurisdizione dei tribunali statali e federali situati nella Contea di Travis o Williamson, Texas, e accettano di rinunciare a qualsiasi obiezione riguardante l'esercizio della giurisdizione sulle parti per conto di tali tribunali e la sede processuale in tali tribunali.
- B. Ai sensi della Sezione 13.4 D, se l'Utente è domiciliato al di fuori degli Stati Uniti o del Canada: (1) il presente EULA e qualsiasi Controversia sono disciplinati dalle leggi in vigore nel paese in cui si trova il Licenziante (come indicato nella Tabella del Licenziante all'indirizzo www.dell.com/swlicensortable), indipendentemente dalle disposizioni applicabili sul conflitto di norme giuridiche; e (2) il luogo esclusivo di competenza di qualsiasi Controversia si trova in tale paese.
- C. In ogni caso, né la Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili dell'ONU né la Legge statunitense sull'uniformità delle transazioni informatiche ("Uniform Computer Information Transaction Act") si applicano al presente EULA o a qualsiasi Controversia.
- D. Se l'Utente è un singolo consumatore, la presente Sezione 13.4 non priva l'Utente della protezione offerta dalle disposizioni di leggi obbligatorie sulla tutela dei consumatori applicabili, né impedisce all'Utente di cercare rimedi o di far valere i suoi diritti in qualità di consumatore ai sensi di tali leggi.

13.5. Risoluzione di controversie e arbitrato individuale (non collettivo) vincolante. Questa Sezione si applica solo se l'Utente è un singolo consumatore che risiede (o ha ottenuto il Software) negli Stati Uniti o in Canada. **Tutte le Controversie sono risolte esclusivamente e in via definitiva mediante arbitrato individuale vincolante**. Ciò significa che l'Utente e il Licenziante rinunciano a qualsivoglia diritto di portare la controversia davanti a un tribunale o giuria e che né l'Utente né il Licenziante avranno il diritto di unire, consolidare o aggiungere qualsiasi rivendicazione appartenente a, presunta o derivante da, per mezzo di o per conto terzi, a un arbitrato presentato in virtù del presente contratto, o arbitrare qualsiasi rivendicazione come azione collettiva, rappresentante di categoria, membro di categoria o in qualità di avvocato generale privato. Se l'Utente risiede (o ha ottenuto il Software) negli Stati Uniti, l'arbitrato sarà amministrato dall'American Arbitration Association (AAA) o dal JAMS (Judicial Arbitration and Mediation Services). Se l'Utente risiede (o ha ottenuto il Software) in Canada, l'arbitrato avrà luogo presso le ADR (Alternative Dispute Resolution) Chambers in conformità alle norme generali delle ADR Chambers per l'arbitrato, che si trovano all'indirizzo www.adrchambers.com. L'arbitrato verrà condotto in lingua inglese. Il collegio arbitrale avrà l'autorità esclusiva di risolvere qualsiasi problema di arbitrabilità, incluso qualsiasi controversia riguardante il presente EULA o l'ambito, l'applicazione, il significato e l'efficacia della presente disposizione arbitrale. Il collegio arbitrale avrà potere di concedere qualunque provvedimento disponibile in tribunale inclusi senza limitazione, provvedimento preliminare, provvedimento ingiuntivo e adempimento specifico. Qualsiasi sentenza del

collegio arbitrale sarà finale e vincolante immediatamente quando emessa, e il giudizio sulla sentenza potrà essere presentato in qualsiasi tribunale di giurisdizione competente. Qualora una qualsiasi parte del presente contratto di arbitrato risulti inefficace, tale parte verrà omessa e rimarranno efficaci i rimanenti termini dell'arbitrato (ma in nessun caso avrà luogo un arbitrato di classe). I ricorrenti dei consumatori (persone fisiche le cui transazioni si intendono per uso personale, familiare, domestico) possono scegliere di portare avanti le proprie rivendicazioni presso un tribunale di pace piuttosto che in arbitrato. Il Licenziante è responsabile del pagamento di tutte le spese relative ad arbitrato/arbitro del consumatore. Nonostante quanto in precedenza, il Licenziante può rivolgersi a qualsivoglia agenzia governativa pertinente o tribunale di giurisdizione competente per mantenere i propri diritti secondo il presente EULA e ottenere provvedimenti ingiuntivi o preliminari o sentenze di adempimento specifico a cui abbia diritto sia contro l'Utente sia contro una non parte; a condizione tuttavia che nessuna autorità amministrativa o giudiziale abbia il diritto o la facoltà di emettere un verdetto o una sentenza (o imporre l'emissione di un lodo arbitrale) per danni che possono essere causati da entrambe le parti secondo il presente EULA, i cui diritti e facoltà sono riservati esclusivamente a un procedimento del collegio arbitrale in conformità al presente contratto.

13.6. Diritti di terze parti. Salvo quanto espressamente indicato nel presente EULA, il presente EULA non genera alcun diritto per le persone che non ne sono una parte, e nessuna persona che non sia una parte del presente EULA può farne valere i termini o fare affidamento su qualsiasi esclusione o limitazione in esso contenuta.

13.7. Intero accordo. L'Utente riconosce di aver letto il presente EULA, di averlo compreso, di accettare di essere vincolato dai suoi termini, e che il presente EULA, insieme ai Termini dell'ordine in cui il presente EULA può essere incorporato (se applicabile), è la dichiarazione completa ed esclusiva del contratto tra l'Utente e il Licenziante relativo all'uso del Software da parte dell'Utente. Tutti i contenuti a cui si fa riferimento nel presente EULA tramite collegamento ipertestuale sono incorporati nel presente EULA nella loro interezza e sono disponibili per l'Utente in formato cartaceo su richiesta dell'Utente. I termini prestampati dell'ordine di acquisto o qualsiasi altro documento non emesso o firmato dal Licenziante o da Dell non si applicano al Software. L'Utente dichiara di non aver fatto affidamento su alcuna dichiarazione o affermazione non contenuta nel presente EULA al momento dell'accettazione dello stesso.